

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
Free

Porto assegnato /
Not Free

Espresso/
Express

Incoterms
DAP Modugno

7 Consegna / Delivery

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

3 Consegna n./
Delivery Note No.

24004076

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.03.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885301

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198933

19 Codice destinazione/
Shipping Code

Flash Europe GmbH

Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto
franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

744,0 KG

Peso totale/Total Weight

627,9 KG

21 Imballaggio/
Packing

3 x 0000SON, 48 x KLT 4314, 3 x TBA-500274

22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

57620730

25 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

318000

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001 KUEHNE + NAGEL s.r.l.

F-563739.04.RTR1-H84#S

2.880 PZ

24004076/10

dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Cuscinetto a rulli conici

083563415-4350-10

KUEHNE + NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

876676194

Quantità dichiarata: 2880

876676234

Quantità effettiva:

876676323

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

SI NO

Data controllo:

Firma:

3.4.3

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885301

Lotto / Batch

0071589174

Quantità / Quantity

2.880 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheri

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	876676194	209,3 KG	248,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	876676234	209,3 KG	248,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	876676323	209,3 KG	248,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

3,000

P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ

050923811-0000

0000SON

SCHAEFFLER



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	24004076
4 Data spedizione/ Shipping Date	31.03.2023

48,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
3,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt

Flash Europe GmbH Deutschland

Echterdinger Straße 57

DE-70794 Filderstadt 08



Ladeliste: 57967964/178/70-2

31.03.2023 16:00:34

Seite 1 / 1

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abladestelle	Land-PLZ-Ort	
	57620730	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
1	876676194	14248	IT-70026 Modugno	
	57620730	Magna PT S.p.A.	V Del Ciclamini 4	DAP Modugno
2	876676234	14248	IT-70026 Modugno	
	57620730	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
3	876676323	14248	IT-70026 Modugno	

Ende

Verladender Spediteur 178
 Transportmittel 08 SH 67
 Container./Plombennr.
 Die Ladung besteht aus 3 Packstücke
 Bruttoladungsgewicht 744,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Andriy Mashchyn . 31.03.23

Name / Fahrer

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

1) Trasportatore/Fornitore Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt		2) Fornitore Nr. 91001509		3) Nr. Contratto di trasporto	
5) Punto di carico		8) Numero di tracking 57620730		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur Contratto di Trasporto	
11) Destinatario Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		12) Cliente Nr. 24466		6) Data 31.03.2023	
14) Consegne e scarico 14248		9) Trasportatore Flash Europe GmbH Deutschland DE DE-70794 Filderstadt		7) Relations-Nr. 10) Nr. trasportatore	
				Telefono 71177944-82 Telefax	
				13) Lista di carico nr.	
				15) Note del Fornitore destinate al trasportatore	
				16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit	

18) Caratteri Nr./Nr. Bolla di Consegna	19) Posizione	20) Tipo d'imballo	21) SF	22) Contenuto	23) Lademittelg. kg	24) Peso lordo kg
0024004076	3	0000SON		9000112573	116.1	744.0
	3	TBA-500274				
	48	KLT 4314				
25) Somma		3	26) Rauminhalt cbm/Lademeter 1,037 cbm		Somma	116.1 744.0

29) Merce classificata come pericolosa 30) Nome di spedizione: se disponibile, vedi forma addizionale		
Number of the danger label model	Packing Group	Net Mass kg/l
References to Special Provisions		

DAP Modugno		
-------------	--	--

PJSFAH-PL15 Mihaly Vitai TEL: +3652581214 FAX:	08 97421 Schweinfurt KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
43) su certificato dell'autista: The shipment above is complete, in correct condition and accepted secure for transportation and loaded safe to operate. Data Ora Firma	42) Avviso di ricevimento merci del destinatario: confermare spedizione completa e in buone condizioni 03 APR 2023 Timbro dell'azienda / Firma
45) Disposizioni applicabili agli spedizionieri tedeschi (ADSp).	46) per Destinatario

(Campo per codice a barre)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57967964																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt																															
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) DANIL PANKUL Unipessoal LDA. NIF 515161802 Travessa Castanheira, nº6 - 2º Esq. 4435-157 Rio Tinto, Porto, Portugal Tel.00351 919286454 d.pankul@yahoo.com																															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 31.03.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																															
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed																																		
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57620730	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 3	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number 84822000	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 744,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,032																												
Summe: 3 Packages					744,00	1,032																												
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:																														
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="font-size: 0.8em;">Fracht Transportation Charges</th> <th style="font-size: 0.8em;">Absender Sender</th> <th style="font-size: 0.8em;">Währung Currency</th> <th style="font-size: 0.8em;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr><td>ermäßigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges Others</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			
Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																															
ermäßigungen Reductions																																		
Zwischensumme Sub-Total																																		
Zuschläge Supplement																																		
Nebengebühren Additional Fees																																		
Sonstiges Others																																		
Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																		
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno																																		
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt				am at 31.03.2023		24 Gut empfangen Goods received am at																												
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		23 DANIL PANKUL Unipessoal LDA. NIF 515161802 Travessa Castanheira, nº6 - 2º Esq. 4435-157 Rio Tinto, Porto, Portugal Tel.00351 919286454 d.pankul@yahoo.com		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																														
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																														
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz 08 SH 67		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of receipt/Date/Signature KUEHN + NAGEL Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 03 APR 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																														
29 Benutzte Gen.-Nr.		O National O Bilateral O EG O CEMT																																

74662 1 INTERNATIONAL

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

1° exemplaire destiné au commettant : (à retourner par le dernier transporteur)
1° Copy for: orderer (to be returned by the final carrier)
1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken)

CMR

1° exemplaire destiné au commettant : (à retourner par le dernier transporteur)
1° Copy for: orderer (to be returned by the final carrier)
1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken)

No: ex20438711

Date / Datum 31/03/2023

FLASH
we carry trust

Shipment Number **G N 2 3 0 3 P J 9 E**

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: **Roberts Europe BV**
Adresse - Address: **Australian 4, 6199 AA**
N°TVA - VAT - USt-IdNr: **Münsterfeld Airport**
RCS - Co.Reg - HRB: **Netherlands**
Agence / Branch name / Name Agentur: **Netherlands**
Tel:
National ☐ International ☒ **CMR**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **Schaeffler Tech Schwinfurt**
Date et heure d'enlèvement théorique - Theoretical Date and Time at collection - geplante Abholzeit:
Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum: **31.03.23**
Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum:
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **Hiltz-Drescher-Strasse (Tor 4) 97421 Schweinfurt, DE**
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
Personne à contacter - Contact - Kontakt: **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **Georg Schäfer Straße 30**
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: **Georg Schäfer Straße 30**

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **G.P.T.R.A.G.**
Date et heure de livraison théorique - Theoretical Date and Time of Delivery - geplante Lieferzeit:
Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum: **05.04.23**
Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum:
Adresse - Address - Zustelladresse: **Via Dei Ciolamini 4 70026 Madugno, IT**
Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:
Personne à contacter - Contact - Kontakt:
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: **Georg Schäfer Straße 30**

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Dimensions (LxHxP) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
3	Paquets	80x60x22	74kg	PPR: 2330380 52620430 24004086

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis **CMR**

Transport: Pmx/Charge/Preis
1. 2. 3. 4.
Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren
1. 2. 3. 4.
Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren
Autres Frais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährlich

☐ Non ☐ Oui: N° ONU...
☐ No ☐ Yes: UN n°...
Classe, Class, Klasse...
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung...
Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte

☐ Non ☐ Oui: Température: ...
☐ No ☐ Yes: Temperature: ...
Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen...

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

redspher code: **PT-242**
Raison Sociale / Name / Firma: **DANIIL PANKUL Unipessoal**
Adresse-Tel / Address-Tel: **NIF 515161802**
Carrier stamp: **NIF 515161802**
License plate: **4435-157 Rio Tinto, Porto, Portugal**
Tel: **00351 919286454 d.pankul@yahoo.com**
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen: **08-SH-67**
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1°-2°

A/WHERE/WHO:
Date / Datum:
Arrival of 1st Carrier:
Ankunft 1. Transporteur:
Date / Datum:
Arrival of 2nd Carrier:
Ankunft 2. Transporteur:
Date / Datum:
Departure of 2nd Carrier:
Abfahrt 2. Transporteur:
Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

redspher code:
Raison Sociale / Name / Firma:
Adresse-Tel / Address-Tel:
Carrier stamp:
License plate:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2°-3°

A/WHERE/WHO:
Date / Datum:
Arrival of 1st Carrier:
Ankunft 1. Transporteur:
Date / Datum:
Arrival of 2nd Carrier:
Ankunft 2. Transporteur:
Date / Datum:
Departure of 2nd Carrier:
Abfahrt 2. Transporteur:
Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

redspher code:
Raison Sociale / Name / Firma:
Adresse-Tel / Address-Tel:
Carrier stamp:
License plate:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3°-4°

A/WHERE/WHO:
Date / Datum:
Arrival of 1st Carrier:
Ankunft 1. Transporteur:
Date / Datum:
Arrival of 2nd Carrier:
Ankunft 2. Transporteur:
Date / Datum:
Departure of 2nd Carrier:
Abfahrt 2. Transporteur:
Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

redspher code: **KUEHN + WAGEL S.r.l.**
Raison Sociale / Name / Firma: **Via dei Ciolamini snc - 70026 Madugno (BA)**
Adresse-Tel / Address-Tel: **03/04/2023**
Carrier stamp: **"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"**
License plate:
Siren / Registration number / Amtliches Kennzeichen:
Réserves / Observations / Bemerkungen:
Signature / Unterschrift: **[Signature]**

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

[Signature]

1° ex. destiné au commettant (à retourner par le dernier transporteur) - 2° ex. destiné au dernier transporteur - 3° ex. destiné au destinataire final - 4° ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1° copy for orderer (to be returned by the final carrier) - 2° copy for the last carrier - 3° copy for the final consignee - 4° for the sender at collection time
1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den Empfänger - 4. Kopie für den Versende

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantennr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt			Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57967964		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) DANIL PANKUL Unipessoal LDA. NIF 515161802 Travessa Castanheira, nº 6 - 2º Esq. 4435-157 Rio Tinto, Porto, Portugal Tel. 00351 919286454			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 31.03.2023			5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed			6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57620730		
7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 3			8 Art der Verpackung Kind of Package			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		
10 Statistiknummer Statistic Number 84822000			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 744,00			12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,032		
Summe:			3 Packages			744,00		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 31.03.2023			22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			23 DANIL PANKUL Unipessoal LDA. NIF 515161802 Travessa Castanheira nº 6 - 2º Esq. 4435-157 Rio Tinto, Porto, Portugal Tel. 00351 919286454		
24 Gut empfangen Goods received am at			25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Receiver/Date/Signature		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz 08 SH 67 Anhängers			28 Benutzte Gen.-Nr. Used Gen. No.			29 National Bilateral EG CEMT		